387R2723

11.9.87 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 261/11

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2723/87,

annettu 10 päivänä syyskuuta 1987,

yksityiskohtaisista erityissäännöistä yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvina makaronivalmisteina vietyjen viljojen vientitukien järjestelmän soveltamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1900/87 [2], ja erityisesti sen 16 artiklan 6 kohdan ja sen 24 artiklan,

ottaa huomioon vilja-alan vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista yleisistä säännöistä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2746/75 [3] ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2730/79 [4], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1180/87 [5], vahvistetaan maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3035/80 [6], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2223/86 [7], 4 artiklan 7 kohdassa säädetään mahdollisuudesta vaihdella yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvien tavaroiden vientitukea niiden määräpaikan mukaan,

yhteisen kauppapolitiikan mukaisesti tällaisesta vaihtelemisesta on säädetty 1 päivästä lokakuuta 1987 kyseisten tavaroiden viennissä Amerikan yhdysvaltoihin,

asetuksen (ETY) N:o 2730/79 21 artiklassa säädetään, että se osa tuesta, joka maksetaan heti, kun tuote on poistunut yhteisön maantieteelliseltä alueelta, lasketaan alhaisimman tuen määrän perusteella; tämä säännös voi haitata yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvien makaronivalmisteiden vientiä muihin määräpaikkoihin kuin Amerikan yhdysvaltoihin; tämän vuoksi on tärkeää poiketa tästä säännöstä,

tuen alimman määrän käsite mainitaan myös asetuksessa (ETY) N:o 565/80 [8],

tämän vuoksi on tärkeää vahvistaa tukijärjestelmän soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä, joilla voidaan välttää hallinnollisten tarkastusmuodollisuuksien tarpeeton hankaluus; tämän vuoksi olisi poikettava tietyistä asetuksella (ETY) N:o 2730/79 vahvistetuista yksityiskohtaisista säännöistä,

yhteisen kauppapolitiikan mukaisten päätösten vuoksi on suotavaa säätää, että yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluviin Amerikan yhdysvaltoihin vietäviin makaronivalmisteisiin on liitettävä joko todistus, johon on merkitty, että ne viedään sisäisen jalostusjärjestelmän toimenpiteen seurauksena, tai todistus, johon on merkitty, että ne saavat tuen määrän, jota sovelletaan niiden valmistuksessa käytettyihin vilja-alan perustuotteisiin viennissä Amerikan yhdysvaltoihin; kyseiset makaronituotteet voidaan valmistaa vilja-alan perustuotteista, joista osa kuuluu sisäiseen jalostusjärjestelmään ja joista osa on ollut jossakin perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista; tämän vuoksi olisi säädettävä, että yhteen ja samaan Amerikan yhdysvaltoihin vietävään makaronivalmisteiden määrään voidaan liittää ainoastaan yksi edellä mainituista todistuksista,

järjestelmän moitteettoman hallinnon varmistamiseksi on tarpeen, että jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset toimittavat komissiolle tarvittavat tilastotiedot, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vietäessä yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvia tavaroita muihin määräpaikkoihin kuin Amerikan yhdysvaltoihin ei oteta huomioon yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvina tavaroina olevien viljojen viennille Amerikan yhdysvaltoihin vahvistettua erityistukea:

– määritettäessä tuen alinta määrää asetuksen (ETY) N:o 2730/79 21 artiklan mukaisesti,

– sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 4 artiklan 7 kohtaa ja 5 artiklan 3 kohtaa.

[1] EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1
[2] EYVL N:o L 182, 3.7.1987, s. 40
[3] EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 78
[4] EYVL N:o L 317, 12.12.1979, s. 1
[5] EYVL N:o L 113, 30.4.1987, s. 27
[6] EYVL N:o L 323, 29.11.1980, s. 27
[7] EYVL N:o L 194, 17.7.1986, s. 1
[8] EYVL N:o L 62, 7.3.1980, s. 5

2. Kun perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tilanteessa olevia vilja-alan tuotteita käytetään yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvien tavaroiden valmistukseen, jossa käytetään myös tiettyjä määriä sisäiseen jalostusjärjestelmään kuuluvia viljoja, kyseisten tavaroiden vienti Amerikan yhdysvaltoihin ei oikeuta vientituen saamiseen kyseisten tuotteiden osalta.

2 artikla

1. Vietäessä yhteisen tullitariffin nimikkeeseen 19.03 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin sen jäsenvaltion, jossa tulliviranomaiset hyväksyvät vienti-ilmoituksen, toimivaltaiset viranomaiset myöntävät asianomaisten hakemuksesta Certificate for the export with refund of pasta to the USA-todistuksen, jäljempänä "certificate P2".

2. Certificate P2, joka sisältää alkuperäiskappaleen ja kolme jäljennöstä, laaditaan liitteessä I olevan mallin mukaiselle lomakkeelle, joka täyttää liitteessä II olevat tekniset edellytykset.

3 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion nimeämä todistuksia myöntävä toimielin myöntää certificate P2:n ja sen jäljennökset. Kukin myönnetty todistus merkitään todistuksia myöntävän toimielimen sille antamalla järjestysnumerolla. Jäljennöksissä on sama järjestysnumero kuin niiden alkuperäiskappaleessa.

2. Todistuksia myöntävä toimielin säilyttää jäljennöksen N:o 3 ja antaa alkuperäiskappaleen ja kaksi muuta jäljennöstä, joiden 9 ruutuun on painettu sen leima liitteen I mallin mukaisesti viejälle, joka esittää ne yhteisön tullitoimipaikassa, kun vienti-ilmoitus Amerikan yhdysvaltoihin hyväksytään.

4 artikla

1. Tämän asetuksen soveltamiseksi asetuksen (ETY) N:o 2730/79 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa asiakirjassa on oltava kyseisessä kohdassa säädettyjen tietojen lisäksi certificate P2:n järjestysnumero ja antamispäivä.

2. Edellä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka tarkistaa, että asiakirja on asianmukaisesti täytetty, ja painaa leimansa certificate P2:n alkuperäiskappaleen ja jäljennöksien 10 ruutuun liitteen I mallin mukaisesti.

3. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetussa tapauksessa 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tullitoimipaikka ei saa leimata certificate P2:ta.

4. Tullitoimipaikka toimittaa certificate P2:n ja jäljennöksen N:o 1 asianomaiselle. Tullitoimipaikka säilyttää tämän asiakirjan jäljennöksen N:o 2.

5 artikla

Vietäessä Amerikan yhdysvaltoihin maksavan toimielimen on huolehdittava tuen maksamisesta, kun yhteisön lainsäädännössä säädetyt yleiset edellytykset täytetään ja kun esitetään lisäksi 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu asianmukaisesti täytetty asiakirja ja 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tullitoimipaikan leimaaman certificate P2:n alkuperäiskappale.

6 artikla

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden lopussa yhteisen tullitariffin alanimikkeiden mukaisesti jaotellut tilastotiedot makaronivalmisteiden määristä, joiden osalta on leimattu todistuksia edellisen kuukauden aikana tullitoimipaikoissa, joissa vienti-ilmoitukset on hyväksytty, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan yhteisöjen komissio,
pääosasto III/B/2,
rue de la Loi 200,
B–1049 Bruxelles.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan vientiin, jonka osalta tulliviranomaiset ovat hyväksyneet vienti-ilmoituksen 1 päivästä lokakuuta 1987.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä syyskuuta 1987.

Komission puolesta

COCKFIELD

Varapuheenjohtaja

ANEXO 1 – BILAG 1 – ANHANG 1 – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 – ANNEX 1 – ANNEXE 1 – ALLEGATO 1 – BIJLAGE 1 – ANEXO 1

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No COPY 1
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No COPY 2
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No COPY 3
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

LIITE II

Säännökset 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta todistuksesta

1. Lomake, jolle Certificate for the export with refund of pasta to the USA laaditaan, painetaan valkoiselle kirjoituspaperille, jossa ei ole mekaanista massaa eikä liimaa, ja joka painaa 40-65 g neliömetriä kohti. Se voidaan myös painaa itsejäljentävälle paperille, jolla on samat ominaisuudet.

2. Lomakkeiden koko on 210 × 297 mm (koko A4).

3. Jäsenvaltioiden on painettava tai painatettava lomakkeet.

4. Jäsenvaltiot voivat englanninkielisen tekstin lisäksi vaatia, että niiden alueella käytetty todistus laaditaan jollakin niiden virallisista kielistä.

5. Alkuperäiskappale ja jäljennökset täytetään joko kirjoituskoneella tai käsin; jälkimmäisessä tapauksessa ne on täytettävä musteella ja painokirjaimin.